



安全理事会
第六十八年

临时逐字记录

第**六九二八**次会议
2013年3月5日星期二下午3时举行
纽约

- 主席：丘尔金先生..... (俄罗斯联邦)
- 成员： 阿根廷..... 佩瑟瓦尔夫夫人
 澳大利亚..... 昆兰先生
 阿塞拜疆..... 穆萨耶夫先生
 中国..... 王民先生
 法国..... 阿罗德先生
 危地马拉..... 罗森塔尔先生
 卢森堡..... 卢卡斯女士
 摩洛哥..... 卢利什基先生
 巴基斯坦..... 马苏德汗先生
 大韩民国..... 金塾先生
 卢旺达..... 加萨纳先生
 多哥..... 梅南先生
 大不列颠及北爱尔兰联合王国..... 马克·莱尔·格兰特爵士
 美利坚合众国..... 赖斯女士

议程项目

有关刚果民主共和国的局势

秘书长关于刚果民主共和国和大湖区的特别报告 (S/2013/119)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午3时05分开会。

向卸任主席致谢

主席（以俄语发言）：我谨借此机会代表安理会赞扬大韩民国常驻代表金塾先生阁下在2013年2月担任安全理事会主席期间所提供的服务。金大使及其团队以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我是代表安理会全体成员向他们表示深切谢意的。

通过议程

议程通过。

有关刚果民主共和国的局势

秘书长关于刚果民主共和国和大湖区的特别报告（S/2013/119）

主席（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请刚果民主共和国代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会成员面前摆着文件S/2013/119，其中载有秘书长关于刚果民主共和国和大湖区的特别报告。

我要欢迎秘书长潘基文先生阁下与会。我现在请他发言。

秘书长（以英语发言）：3月23日运动（“3·23”运动）叛乱始于2012年4月，它给刚果民主共和国东部带来了又一波苦难。数十万人流离失所。不计其数的无辜男女老幼遭受骇人听闻的暴力、强奸和其他形式性暴力、绑架和即决处决等行为侵害。战斗已经停止，但不安全局势仍然存在，并且正向刚果民主共和国其它地区蔓延。

也许有人会对刚果民主共和国东部最近发生的骚乱不屑一顾，认为那不过是世界这一长期受困扰地区出现的又一个暴力循环而已。但我们是能够打破这一循环并有所建树的。该整个区域的长期稳定

是可以实现的，但这要求我们共同致力于消除暴力根源。

正因为如此，我同区域领导人进行了接触，并同他们一道争取找到一项持久解决办法。我们在去年9月大会届会期间以及今年1月非洲联盟首脑会议上来到一起。我们一致认为，单靠军事行动无法解除刚果民主共和国东部人民的痛苦。

长期解决办法必须具备至少四个因素。第一，它必须依靠该区域各国领导人的政治意愿。第二，它必须处理助长刚果民主共和国境内动荡的结构性的原因。第三，它必须尊重所有有关国家的主权、领土完整以及合理关切和利益。第四，它要求国际社会作出承诺并提供长期支助。

我们在现有和现行区域和平与安全倡议基础上再接再厉，制定了一项创新和全面方法。我们注重通过将国家、区域和国际等层面的行动结合起来消除反复出现的暴力循环的根源。摆在安理会面前的我的特别报告（S/2013/119）中介绍了这一方法。这一方法还为2月24日在亚的斯亚贝巴签署的《刚果民主共和国和大湖区和平、安全与合作框架文件》奠定了基础。

该框架文件的签署是一次历史性机遇。大湖区11个国家承诺尊重其邻国的主权和完整，加强经济一体化，以及既不宽容武装团体，也不向它们提供支持。刚果民主共和国政府也承诺进行重大内部改革，例如改革军队，下放权力，扩大基础设施，提供基本社会服务，实现和解与民主化。

非洲联盟主席、大湖区问题国际会议主席、南部非洲发展共同体主席和我担任该框架文件的共同担保人。我们所有人都理解，签署该框架文件是一个起点，而非终点。执行该框架文件至关重要。该框架文件中已经纳入富有创意的国家和区域监督机制。

必须制定配有确保衡量进度的基准的多轨行动计划。区域监督机制对如何在所有签署者中间进行

同行审议作出了规定。该机制由框架文件11+4个签署者组成，每年将在最高级别举行两次会议，以审查执行进展情况。会议将在每年1月非洲联盟首脑会议期间和每年9月大会年度届会期间举行。我还将任命一名特使，特使将与有关利益攸关方一道支持执行框架文件，包括借助衡量国家和区域进度的基准这样做。

为支持执行框架文件中所作的国家承诺，并根据联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）的任务规定，我负责刚果民主共和国问题的特别代表将发挥核心作用，以便作为一个关键优先事项，促进有关利益攸关方之间的包容和透明政治对话。

为了进一步支持《框架》的政治目标，我还在报告中建议在联刚稳定团设立干预行动队。无论是否得到刚果民主共和国武装部队的协助，干预行动队都将有能力对威胁刚果民主共和国东部和平的各种武装团伙发动攻势。这种强制执行能力最初是由区域行为体要求建立的，旨在处理对稳定的迫在眉睫的威胁，这将为联刚稳定团多年作业的冲突热点环境提供最适当的对策。

干预行动队将负责遏制刚果和外来武装团体的扩张，瓦解并解除其武装。它将为我们的维和行动提供急需的能力。我们现正正在同联刚稳定团的现有部队派遣国和干预行动队的潜在部队派遣国协商，以备一旦安理会同意，即迅速部署干预行动队。当地安全局势依然脆弱，迫切需要采取行动。我呼吁安理会授权部署干预行动队，并为其提供必要的政治支持。

有效实施各项承诺和监督机制，需要国际社会、包括安全理事会作出长期努力。实现刚果民主共和国国内结构改革和区域承诺，将需要国际社会给予持续支持和高度关注。安理会应继续关注《框架》规定的执行进展情况。必须将承诺转化为结果。

最近发生的北基伍省危机已经导致90万平民流离失所，使刚果民主共和国东部境内的流离失所者总数增加到260万人。刚果民主共和国人民应该过上正常生活，不应该遭受强奸、绑架、勒索、恐惧或更糟糕的境遇。我们有责任尽最大的努力帮助他们解决不安全的根源。

已经有11个国家元首和政府首脑宣布，他们决心团结一致地促进这项事业。今天，我呼吁安理会支持他们。让我们不仅为刚果民主共和国人民带来希望，而且还要具体介入，为他们带来他们早就应该享有的和平与稳定。

主席（以俄语发言）：我感谢秘书长的发言。

我现在请刚果民主共和国代表发言。

加塔·马维塔·瓦鲁夫塔先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：主席先生，首先让我表示，我非常满意地看到你主持3月份安全理事会的工作。你所代表的国家俄罗斯联邦，同刚果民主共和国有着良好的尊重和相互尊敬的关系。

让我也借此机会赞扬你的前任、大韩民国代表，并对他出色地领导上个月安全理事会的工作，并在执行任务的过程中表现出极大的热忱、专门知识和能力表示赞赏。

我也要向潘基文秘书长表示应有的赞扬。我国代表团认为，他今天的通报表明他持续关注恢复和巩固我国的和平。我们将永远感激他亲自投入大量精力，寻求持久解决刚果民主共和国东部不稳定局面的办法。我们相信，在秘书长的亲自参与下，联合国这个世界组织定将帮助刚果人民和这个年轻的民主国家蓬勃发展，全面实现其政治和社会经济愿望。

我将永不停息地提醒安理会，在2006年和2011年民主选举之后，北基伍省和南基伍省人民完全有理由期望刚果民主共和国该地区持久和平的到来。联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）和刚果民主共和国武装部队联合军事行动取得

成功，极大地增强了他们的希望。在减少对人民安全的威胁和改善政府的安全管理工作方面已经取得进展。

但是，自从“3•23”运动恐怖分子脱离刚果部队，在大量外部支持下向正规军开战以来，北基伍省再度发生武器大量流通和暴力盛行的现象，再次打乱政府及其合作伙伴稳定和巩固该地区和平的努力。正是在这种背景下，刚果人民欢迎2月24日在亚的斯亚贝巴签署《刚果民主共和国和该区域和平、安全与合作框架》。

经过与刚果民主共和国某些邻国关系动荡几十年之后，国际社会正在通过联合国、非洲联盟及其区域组织南部非洲发展共同体和大湖区问题国际会议发起一个进程，建立和界定实现大湖区持久和平的整体条件。这一理想正是秘书长新战略的焦点，应能帮助解决发生经常性危机的原因，找到正确的政治解决方案。刚才，他宣布了实现这项战略的路线图。

我借此机会代表刚果民主共和国政府感谢秘书长，赞扬他争取本地区各国领导人团结一致，支持这一框架。这一协定是解决现有危机的催化剂。用刚果外交界领导人、刚果民主共和国外交、国际合作和法语国家事务部长雷蒙·奇班达·恩通加穆朗戈的话说，它

“是一个触发器，将在联刚稳定团内建立一个快速干预行动队，装备精良，负责执行和平”。

刚果人民和政府对因此协定而产生的两项举措寄予厚望，它们将对重新改组后的联刚稳定团活动产生重大影响，包括增加无人驾驶航空器系统以提高稳定团监测能力，并建立干预行动队来执行比传统的联合国维和行动更有力的任务。建立干预行动队至关重要，可以创造必要的条件，争取各方致力于实现刚果民主共和国和该地区的持久和平。

因此，我谨向安理会保证，已经根据刚果政府的计划和《刚果民主共和国宪法》的精神，开始执行刚果民主共和国政府作出的大部分承诺。

在这项协定中，刚果民主共和国再次承诺继续开展并深化安全部门改革，特别是军队和警察改革；加强国家权威，特别是在我国东部地区，包括防止武装团伙破坏邻国的稳定；促进经济发展，包括扩大基础设施和提供各种基本社会服务；以及促进国家体制结构改革，包括金融改革，实现民族和解、宽容和民主的目标。

安理会面前摆着的秘书长关于刚果民主共和国和大湖区的特别报告(S/2013/119)提出了在国家层面需要采取的诸多措施。它还阐述了我国支持的一些建议，特别是关于国际社会提供支持、呼吁加大联合国政治努力以及加强联刚稳定团的建议。

最近于2月22日星期五，负责刚果民主共和国问题的秘书长特别代表兼联刚稳定团团团长罗杰·米斯先生对刚果东部地区安全状况持续恶化表示了关切（见S/PV.6925）。米斯先生公开并正确要求加强蓝盔部队可使用的军事手段。

我要向安理会说明，刚果民主共和国政府和我国全体人民认为，调整联刚稳定团授权以及迅速部署干预行动队是令人关切的大问题。正如我们大家所知，此举旨在满足我国东部现实和迫切的安全需要。我国、秘书长以及很多双边和多边伙伴长期以来一直要求加强联刚稳定团授权。我们认为该问题现已足够迫切，需要安理会迅速采取行动。为此，我国政府要向秘书长和安理会提出一些请求。

在缔结《框架协定》之后，我们请秘书长最终确定部署该行动队所需的各种前提条件。特别是，我们请他迅速任命一名特使，负责支持地区国家并帮助这些国家采取后续行动，在为了帮助执行《框架协定》而制定的目标方面取得进展。我们还要求他推动迅速落实《框架协定》所涉及的各方面问题。

鉴于问题的迫切性和实地局势的脆弱性，我们要求安全理事会迅速通过一项批准联刚稳定团修改授权的决议，以便加强授权力度。我们也要求安理会迅速批准快速部署干预行动队，以便根除包括“3•23”运动在内的恶势力，帮助确保更密切地监测刚果东部边境，从而防止外国入侵，并防止包括“3•23”运动恐怖分子在内的在刚果东部活动的武装团体获得任何支持。

此外，我国政府呼吁地区各国秉持善意履行其自愿作出的承诺。除其他外，我们要求它们改变政策、行为和态度。根据《框架协定》，地区各国承诺不干涉邻国内政，也不容忍或是向武装团体提供援助或任何种类的支持，并承诺尊重邻国主权和领土完整。

最后，鉴于安理会马上就要举行非正式磋商，继续讨论这个议题，我要请成员们铭记刚果人民、与家人分离的儿童和每天都遭到强奸的妇女所遭受的苦难。最重要的是，成员们不应忘记，在刚果民主共和国，每天都有成千上万的人继续成为战争受害者，这个数字要高于世界各地其它冲突地区。在连续15年的战争中，约有800万人死亡。我国平民遭受的屠杀是自第二次世界大战以来人类所经历的最黑暗场面之一。

主席（以俄语发言）：发言名单上没有其他人要发言了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论此议题。

下午3时25分散会。